

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

СОВЕТ ПО ОПЕКЕ



Distr.
GENERAL

T/PET.10/681
22 March 1988
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПЕТИЦИЯ Г-ЖИ ДЕБОРЫ ОУЭН, КООРДИНАТОРА ХНРК, ОРГАНИЗАЦИЯ
"ПЕРЕВОДЧИКИ ХИРОСИМЫ ЗА МИР - ХИРОСИМСКИЙ ЦЕНТР ПО ЯДЕРНЫМ
РЕСУРСАМ", КАСАЮЩАЯСЯ ПОДОПЕЧНОЙ ТЕРРИТОРИИ ТИХООКЕАНСКИЕ
ОСТРОВА

(Распространяется в соответствии с пунктом 1 правила 85
правил процедуры Совета по Опеке)

ХИП - ХНРК

Организация "Переводчики Хиросимы за мир -
Хиросимский центр по ядерным ресурсам"

Hiroshima-Nagasaki
Peace Foundation
S-Y Building
12-15 Hatchobori
Naka-Ku
Hiroshima City 730
Japan

6 декабря 1987 года

Генеральному секретарю
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк, Нью-Йорк 10017

Уважаемый сэр,

Направляю Вам наше письмо, в котором выражается озабоченность в связи с
положением на Палау (см. приложение), петицию и информационную справку 1/,
подготовленную для заседания, состоявшегося 6 декабря 1987 года.

Мы крайне обеспокоены сложившимся положением на Палау и просим Вас со всей
серьезностью отнестись к нашей позиции по этому важному вопросу.

С уважением

Дебора ОУЭН
Координатор ХНРК

ХИП-ХНРК не связана ни с какими политическими партиями или организациями.

Примечания

1/ Петиция и информационная справка переданы в архив секретариата Совета по Опекe и предоставляются членам Совета для информации.

Приложение

Письмо из Хиросимы, в котором выражается озабоченность в связи с положением на Палау

УВАЖАТЬ ДЕМОКРАТИЧЕСКИЕ ПРИНЦИПЫ И БЕЗЪЯДЕРНУЮ КОНСТИТУЦИЮ ПАЛАУ

С 1945 года население Хиросимы выражает обеспокоенность в связи с серьезным развитием событий в ядерной области.

Сейчас мы просим Вас обратить внимание на серьезное положение в Республике Палау.

Мы заявляем о нашей поддержке борьбы народа Палау за сохранение своих гарантированных конституцией прав, являющихся его достоянием земель и водных ресурсов.

Мы осуждаем военные положения Компакта о свободной ассоциации, а также положения, закрепляющие за Соединенными Штатами право на отчуждение собственности Палау, которые позволяют ввозить ядерные материалы и размещать иностранные военные объекты на территории этой страны.

Мы осуждаем ратификацию Компакта о свободной ассоциации между Соединенными Штатами и Палау, в ходе которой не было учтено мнение народа Палау, выраженное им на многих референдумах. Мы особенно осуждаем проведение референдума 4 августа 1987 года, имевшего целью внести поправку в конституцию и проводившегося в нарушение установленных в конституции процедур внесения в нее изменений.

Мы заявляем о нашей обеспокоенности и скорби в связи с убийством по политическим мотивам 8 сентября 1987 года отца двух видных сторонников конституции, Романа Бедора и Берни Келдерманса.

Мы отмечаем, что вследствие таких актов насилия и запугивания сторонники конституции были вынуждены отказаться от судебных исков, поданных с целью опротестовать результаты августовских референдумов. Пока у них есть возможность возбуждать иски, однако вследствие компlicity запугивания жители Палау не могут сделать этого, не опасаясь новых актов насилия.

Мы требуем от конгресса Соединенных Штатов не утверждать Компакт о свободной ассоциации до тех пор, пока не будут рассмотрены поданные иски и не будут урегулированы все нерешенные правовые вопросы. Кроме того мы требуем от Соединенных Штатов выполнить свои обязанности в соответствии с Соглашением об опеке Организации Объединенных Наций путем обеспечения политического и экономического развития Палау в целях достижения ею подлинной независимости и самоуправления.

6 декабря 1987 года

[54 подписи] 1/

Примечания

1/ Перечень, содержащий имена 54 человек и их адреса, передан в архив секретариата Совета по Опекe и предоставляется членам Совета для информации.
